

Registro Público del Derecho de Autor

Wi akgtum registro xpalakata ama Autor

Lengua Totonaca

¿Quién es autor?

Es la persona física que ha creado una obra literaria o artística, a quien la Ley protege para estimular su creatividad.

¿Tiku ama autor?

Wa ama chixku tiku tsokgnan, nachuna wi limapakgwix tsin tiku malhtakgalhnan laki wix tlan na tlawaya tuku katsiya.

¿Qué es el Derecho de autor?

Es el reconocimiento que hace el Estado a favor del creador de obras literarias o artísticas, para que goce de prerrogativas y privilegios exclusivos, de carácter personal y patrimonial. El Derecho de Autor se divide en:

Derechos morales: Reconocen al autor una relación permanente con su obra y le dan facultad de determinar si su obra ha de ser divulgada, exigir el reconocimiento de su calidad de autor, exigir el respeto a su obra, modificarla o retirarla del comercio y oponerse a que se le atribuya una obra que no es de su creación.

Derechos patrimoniales: Goce exclusivo del autor para realizar por sí o autorizar a terceros la explotación en cualquier forma de su obra. Correspondiéndole la facultad de autorizar o prohibir la reproducción, publicación, edición o fijación material de su obra, la comunicación pública y la transmisión pública o radiodifusión.

¿Tuku ama derecho xpalakata autor?

Wa ama talakgasni tuku tlawaw limapakgtsin xpalakata ama tsokgnanin laki tlan na latamaw sin tamakgpuwan uma derecho litapisinik:

Derechos morales: *Lakgapaskan liankgatlin ama tsokgna xpalakatam tuku tlawaw, nachuna na publikarli, na liskin pi na lakgapaskan ama tsogna, nachuna na respetirlikan, nachuna tlan na lakaxlawaw o namatapuxtuw nak pustan para ni tlan liskuwmarka.*

Derechos patrimoniales: *Tlan na lilatamaw ama autor y wa na wan para tlan na maxtuw tunu para ni wa wa lakchan y na wan para autorizarli o ni katimastalh laki na tamaxtuknnacha nak lipas kachikin.*

¿Qué son los derechos conexos?

Son los que se otorgan a los artistas intérpretes o ejecutantes, editores de libros, productores de fonogramas o videogramas y organismos de radiodifusión; sin afectar de modo alguno la protección de los derechos de autor sobre las obras literarias y artísticas.

¿Tuku ama derechos conexos?

Wa ama tuku kamaxkikan lipas artistas, tantlinin, tsokgnanin, amakgolh tiku ta grabarlinan, nachuna kuenta tlawakan xderechowkan ama tiku tatlawanik.

¿Cuál es la función del Registro Público del Derecho de Autor?

Garantizar la seguridad jurídica de los autores, de los titulares de los derechos conexos y de los derechos patrimoniales en relación con sus obras, así como, dar una adecuada publicidad a las obras, actos y documentos a través de su inscripción.

¿Tuku xlitlawat ama Registro Publico del Derecho de Autor?

Wa garantizarli lipas tsokgnanin y nachuna kuenta tlawaw tatsokgnikan putun tsokgna.

¿Qué beneficios obtengo al registrar mi obra?

1. Enriquecer el acervo cultural del país.
2. Obtener un documento de prueba que me reconoce como autor.
3. Resguardo permanente de la obra.
4. Dar publicidad a la obra a través de su inscripción.

¿Tuku tamwtaw makgmalhtinan akan kaiw kin tatlaw?

1. *Litatmaw lipas takatsin kachikin.*
2. *Makgmalhtinan katsnaw niku kilakgapaskan como tsokna.*

3. *Makikan kintatlaw.*
4. *Publikarlikan kintatlaw Kaman para talhkanita.*

¿Qué puedo registrar?

- * Obras literarias;
- * Obras musicales con o sin letra;
- * Obras dramáticas;
- * Obras de danza;
- * Obras pictóricas o de dibujo;
- * Obras escultóricas y de carácter plástico;
- * Caricatura e historieta;
- * Obras arquitectónicas;
- * Obras cinematográficas y demás obras audiovisuales;
- * Programas de radio o televisión;
- * Programas de cómputo;
- * Obras fotográficas;
- * Obras de arte aplicado, incluyendo diseño gráfico o textil;
- * Obras de compilación;
- * Compendios, arreglos, traducciones, adaptaciones u otras versiones de obras literarias o artísticas;
- * Ediciones de libros;
- * Fonogramas;
- * Videogramas
- * Actos, convenios o contratos que confieran, modifiquen, transmitan, graven o extingan derechos patrimoniales;
- * Poderes (recomendable principalmente para quienes realizan con frecuencia trámites en el Instituto);
- * Mandatos de percepción, y Escrituras y estatutos de sociedades de gestión colectiva.
- * Las demás que por analogía se puedan incluir en la rama más afín a su naturaleza; incluidas las obras derivadas, tales como las compilaciones, arreglos, adaptaciones y traducciones.

No son objeto de protección por el Derecho de Autor, las ideas, conceptos, métodos, sistemas, actos e invenciones que no constituyan por sí mismos una creación original de naturaleza literaria o artística.

¿Tuku tlan lhkaiw?

- * *Tatsokgni*
- * *Tlawna*
- * *Tlachuwin*
- * *Tantlinin*
- * *Tomanin*
- * *Tamakatlaw*
- * *Historieta*
- * *Tatlaw*
- * *Nachuna tlan video*
- * *Nachuna para mi min programa nak radio*
- * *Chu computadora*
- * *Na tlan foto*
- * *Na tlan min dibujo nak kasnat*
- * *Na tlan para wix lakgputsanana*
- * *Nachuna para wix lakaxlawaya*
- * *Na tlan para tsokga libros o tamaxtuya*
- * *Lipas tachuwin*
- * *Videogramas;*
- * *Na tlan amarkgolh talakaxlat o nachuna tiku la kaxlawakgow o masputuw takilhtsukit*
- * *Tamakgtaw amkgolh tiku ankgatlin tatlawaw tramite nan Instituto*
- * *Na tlan tiku ta makglaw tamaxtumit*
- * *Amakgolh na tlan na incluirli kgow ta katsin o tala kaxlawat.*

* *Ni lakgchan tsokna na protegerli amakgolh takatsin para ni chuna wan ama tuku y xlawakanit.*

¿Qué documentos y trámites son necesarios para registrar una obra?

1. Solicitud de registro de obra debidamente requisitada, original y copia.
2. Comprobante de pago de derechos de acuerdo a la tarifa vigente (El pago podrá realizarse en cualquier institución bancaria a través de la hoja de ayuda o en línea con el formato e5inco).
3. Dos ejemplares de la obra, en el soporte material de su elección; debidamente identificadas con el título de la obra y el nombre del autor o autores.
4. En caso de nombrar un representante legal, se presentará carta poder o poder notarial para acreditar la personalidad.
5. Quien ostenta la titularidad de los derechos patrimoniales distinto del autor respecto a la obra, deberá acreditar dicha titularidad mediante el documento legal correspondiente.
6. En caso de que el solicitante sea una persona moral, deberá acreditarse, tanto su existencia legal como la personalidad de su representante legal, mediante instrumento notarial o documento legal correspondiente.

NOTA: Todo documento legal, deberá presentarse en original o en copia certificada, en caso de cotejo, además del original anexar copia simple, previo pago de derechos correspondientes para tal efecto, devolviéndose al interesado una vez cotejado, el original o la copia certificada.

¿Tuku kasnat talakaskin laki tlan no registrarli akgtum tatlaw?

1. *Naskina mi registro y natlawaya luxakana nak original.*
2. *Nanakamastaya min taxokgok, uma tlan na tlawaya lataniku banco.*
3. *Namakamastaya akgti min tatlaw y na lilakgapasa xtukuwani.*
4. *Para tiku kilhpaian na matsiuw akgtum katsnak.*
5. *Ama tiku na wan pi xla ama tatlaw namatsiyuw luxakana kasnat.*
6. *Para ama tiku naskin, na matsiyuw piwa kon akgtum kasnat.*

NOTA: *Putum Kasnat na makamastaya xa original y nachuna xa copia laki na waxilhkan uma a kan na waxilhkan na maxiparakana.*

¿Cuál es el plazo de respuesta en el registro de obra?

El plazo de respuesta es de 14 días hábiles, contados a partir del ingreso del trámite.

¿luku akglit kilhtamaku na makgakgtliya laki na wanikana xpalakata min tatlaw? na makgakgatliya akgkutati kakilhtamaku desde akan tlaw mi registro.

¿Qué otros trámites puedo realizar ante el Registro Público del Derecho de Autor?

Corrección en el registro: Se puede solicitar la corrección de errores de transcripción o de otra índole directamente atribuible al registro, en un plazo no mayor a 3 meses posteriores a la expedición del certificado.

Búsqueda de antecedentes registrales y expedición de copias certificadas: Debido a que el Registro es de carácter público, cualquier persona tiene derecho a solicitar la búsqueda de antecedentes registrales de obras, contratos y demás inscripciones, por lo tanto, también tiene el derecho de solicitar copias certificadas de las constancias que se encuentren en el expediente de las obras, esto a excepción de las obras registradas en la rama de programa de cómputo, los contratos de edición y las obras inéditas, caso en que solo se permitirá con la autorización del titular del derecho patrimonial o por mandamiento judicial.

Anotaciones Marginales: Se llevan a cabo cuando a petición del autor o el titular de los derechos patrimoniales, se desea hacer alguna modificación a la inscripción en el Registro Público del Derecho de Autor.

¿tuku na tlan tlawaiw nak registro publico xpalakata amakgolh tsokgnanin?

Talakaxlat nak registro: tlan skinkan para lakaxlawaya min tatlaw o nachuna para wix manuniputuna tunu tachuwín, uma tlan na tlawaya y ni katilakatsalalh akgututu papa desde akan taxtunitancha.

Taputsan amakgolh tuku y registrarlikanít y nachuna tlan na maxikana copia: xpalakata pi uma registro lu publico, lipas tachixkuwita tlan na putsakgow tuku y registrarlikanít, natlan na waxilhkgow amakgolh contrato y nachuna tiku talhkgakgonít y tlan naskina xa copia, nachuna amakgolh tatlaw tlan naskina y na maxkina para chuna lakaskin tiku xla o nachuna para makamastaiw pulicia.

Tatalhkan marginales: uma tlan nalaiw para naskin ama tiku tlawanít o ama xpuchina para kaxlawaputuna nak registro publico xpalakat amakgolh tsokgnanin.

¿Cómo puedo realizar trámites si vivo fuera del DF?

Si vive fuera del Distrito Federal o área metropolitana, podrá realizar sus trámites a través de las Representaciones de la SEP en los estados, mismas que funcionan como ventanillas de recepción del Indautor; o bien, usted puede enviar sus trámites directamente vía correo o cualquier servicio de paquetería al Indautor.

IMPORTANTE: Hecha la inscripción, el interesado contará con 30 días hábiles para recoger su respuesta, si no lo hace en este plazo, deberá solicitar entrega extemporánea, la cual tiene un costo adicional. Lo anterior aplica para los trámites realizados por ventanilla del Indautor.

Luku na tlawaiw uma tramite para kuiw lakatunu kachikin para niwa Distrito Federal?

Para wila lakatunu kachikin o nak área metropolitana, tlan natlawaya umakgolh tramite na palakachuwinanan SEP nak min kachikin, umakgolh liskuwmakgolh xpalakata tatsoknitat, na tlan na makapina wix min tramite nak akgutum correo o na tlan nak akgutum paquetería.

Xtalakaskin: akan wix y talhkanita kगतliya puxamakaw kilhtamaku laki tlan na pina skina para makgamalhtinankati, para ni chuna kगतliya uma kilhtamaku, tlan naskinparaya a akgutum tamakamastat, a akgtsu na xokgoya. Umakgolh tlan n litlawaya nak ventanilla xa lipas tatsoknánitat.

Si deseo enviar directamente mis trámites vía correo o servicio de paquetería ¿De qué manera obtengo mi respuesta?

Al término de los 14 días hábiles después de ser recibidos los trámites por el Indautor, la respuesta le será enviada a su domicilio por correo, o bien, si usted envía una guía prepagada de algún servicio de paquetería particular, su respuesta le será enviada por el mismo medio.

Para lakaskin makan kin tramite nak correo o nak akgutum paquetería ¿luku tlan makgtlaw tamakgtaiw?

Akan sputa amakgolh akgkutati ka kilhtamaku akan wix y makgamalhtinanti min talhkan, na makankan tachuwín niku wila o para wix kगतliya akgutum guía nak akgutum paquetería na tlan anta na makankan.

Contamos con un servicio especializado para personas con discapacidad. Del interior de la República sin costo: 01800 2283 400

Kगतliya akgtum tamakgtaiw luxatlan para amakgolh tiku kगतli akgtum tatatlaw. Ka chuwinanti xa lipas kachikin uma nitu xtapalh nak 01 800 22 83 400

Horario de atención al público en ventanillas: Lunes a viernes de 9:30 a 14:00 h.

Kगतli akgtum horario xpalakata amakgolh tachixkuwita nak lipas ventanilla: atenderlikan lunes a viernes de 9:30 a 14:00



Instituto Nacional del Derecho de Autor, INDAUTOR

Puebla #143, Col. Roma Norte, Deleg. Cuauhtémoc,
C.P. 06700, Distrito Federal

Horario de atención al público en ventanillas:

Lunes a viernes de 9:30 a 14:00 h.

*Kgatli akgtum horario xpalakata amakgolh tachixkuwita nak lipas
ventanilla: atenderlikan lunes a viernes de 9:30 a 14:00 h.*

Informautor 3601 8210 | 3601 8216.

Del interior de la República sin costo: 01800 2283 400.

*Ka chuwinanti xa lipas kachikin uma nitu xtapalh nak
01 800 22 83 400*

Contamos con un servicio especializado
para personas con discapacidad.

*Kgatliya akgtum tamakgtaiw luxatlan para amakgolh tiku kgatli
akgtum tatatlaw.*

<http://www.indautor.gob.mx/accesibilidad/tripticos.html>

Agradecemos la colaboración del
Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, INALI
Traductor: : Noé Gómez Salazar
Totonaco Central del Sur